

Echos, Echoes, Ecos, Echi n° 7

Julio 2024

SUMARIO

El Colegio Internacional de la Garantía al trabajo

El Pase

Encuentro de Escuela

Symposium del pase

El plurilingüismo de la IF-EPFCL

La CAI – Comisión de Acreditación Internaciona

Los nombramientos de AME

WUNSCH : 24 y 25 (en curso)

El CAOÉ : Animación y Orientación

Los cárteles del CAOÉ

Hojas Sueltas N°4

La Media-Jornada: 14 septiembre 2024

- Anexos :

Informe de actividad del CIG 2023-2024

Recomendaciones para las comisiones de acreditación de los AME propuestas por la CAI

Pregunta sobre los minarios de Escuela en la IF-EPFCL

EL COLEGIO INTERNACIONAL DE LA GARANTÍA AL TRABAJO

El Pase

El Colegio Internacional de la Garantía ha recibido 22 demandas de pase (10 de la CAG, Francia, 9 de la CLGAL, 3 del DEL , España). Hasta hoy se han escuchado 17 pases por 8 cárteles compuestos cada vez por 2 miembros de América del Sur, 2 miembros del dispositivo francés y un miembro del dispositivo español. Actualmente hay 3 pases en espera de ser escuchados por los cárteles y 4 pases están en curso.

Los testimonios de los pasadores se llevan a cabo «en presencia», la mayoría de las veces con ocasión de los encuentros locales o internacionales. Tres cárteles recibirán pasadores de Europa, Australia y de América del Sur en noviembre con motivo de las Jornadas de la EPFCL-Francia que tendrán lugar en Toulouse.

La asamblea de la IF a partir de su balance financiero confirmó la prioridad y la garantía de las condiciones materiales del funcionamiento del pase (viajes de los cárteles y de los pasadores).

A día de hoy los cárteles del pase del CIG 2023-2024 han nominado dos AE:

María Constanza Lobos (EPFCL- Argentina)

Pastora Rivera Silva (EPFCL- España F8)

Encuentro de la Escuela: *Saber e ignorancia en el pasaje al analista*

El tema *Saber e ignorancia en el pasaje al analista* contó con las intervenciones de los miembros de los CIG actual y precedente ya que nos pareció importante escuchar las elaboraciones de quienes estaban en el corazón de la experiencia del pase. Sus textos se publicarán en WUNSCH 25.

Elynes Barros, AE, Brasil: *¿Qué se puede saber en un análisis?*

Rebeca García, España : *Lo que resuena de una experiencia*

Nicolas Bendrihen, Francia : *¿La cicatriz de los efectos del azar?*

Constanza Lobos, AE, Argentina : *Querer un saber agujereado*

Anne Marie Combres, Francia : *Punto de pasaje*

Mikel Plazaola, España: *Efectos del pasaje de la ignorancia al saber en la experiencia del pase*

Dimitra Kolonia, AE, Francia : *Sorpresas del fin*

Marie Josée Latour, Francia : *Trabajar para lo incierto*

Ana Laura Prates Pacheco, Brasil: *Para una ventana abierta sobre el pase*

Christelle Suc, AE, Francia : *De la elucubración a lo impensado : lo nuevo*

Armando Cote, Francia : *Elogio del no saber y sus relaciones con la verdad*

Carolina Zaffore, Argentina : *¿Qué efecto didáctico en el pasaje al analista?*

Anastasia Tzavidopoulou, Francia y Colette Soler, Francia : *Puntuaciones*

El encuentro fue precedido por el envío a nuestras listas de difusión de las “Aperturas” :

9 miembros del CIG propusieron breves comentarios de frases de Lacan relacionadas con el tema del Encuentro.

Pueden volver a leerse en el sitio web de la IF-

EPFCL: https://www.champlacaniennet/public/docu/1/rdv2024_ouverture-no1.pdf

El Symposium sobre el pase:

Mireille Scemama, Radu Turcanu y Pedro Pablo Arevalo organizaron este Symposium proponiendo tres temas a debate:

1. *Vuelta sobre la experiencia : el pase por zoom. ¿Qué cambia en cuanto al procedimiento, la escucha, los testimonios?*

2. *La indicación de los pasadores por los AME :*

- momento de la designación por el AME (criterios o no criterios para la designación)
- tiempo transcurrido entre el momento de la designación y el momento del testimonio
- “tiempo de un pasador” (reglamento y prácticas)

Nota : por parte del CIG se lanzó el debate previamente enviando una carta a todos los AME de la EPFCL solicitando, a aquellos que lo desearan , expresarse en cuanto a la designación de los pasadores. Este debate debe ser relanzado en los diferentes dispositivos.

3. *El trabajo de los secretariados del pase*

- distinción entre demanda de pase y demanda de garantía en el futuro pasante
- responsabilidad del cartel del pase ¿ Qué lleva a la nominación (o no) de un AE?

En lo que concierne a la primera cuestión se subrayó que el uso de medios electrónicos durante la pandemia pudo permitir proseguir con la experiencia del pase, pero se recomendó hacer todo lo posible para que los pases – testimonios de los pasantes y testimonios de los pasadores, se produzcan presencialmente por parte de todos los protagonistas. La Asamblea de la IF- EPFCL confirmó que el dispositivo del pase que permanece en el corazón de la actividad de elaboración y de transmisión de nuestra Escuela de psicoanálisis, constituye una prioridad de tesorería de la EPFCL.

Además el Symposium evocó diferencias en cuanto a las maneras de trabajar al nivel de las instancias locales e internacionales de la garantía, algo que merece reflexión de cara al futuro.

El plurilingüismo de la IF-EPFCL

Desde su fundación, la EPFCL eligió asegurar una extensión Internacional en cuanto a las funciones y el funcionamiento de la Escuela de Psicoanálisis.

Si bien los Foros, esparcidos por los cinco continentes hablan múltiples lenguas (rumano, polaco, griego, árabe, turco, hebreo entre otras), hemos elegido 5 lenguas para favorecer y sostener los intercambios necesarios para esta extensión internacional: inglés, español, francés, italiano y portugués.

El equipo de responsables de las traducciones está compuesto por miembros del CIG y del CAOÉ: **Rebeca García Sanz** para el español, **Anne Marie Combres** para el francés, **Glaucia Nagem**, para el portugués , **Pedro Pablo Arévalo** et **Suzan Schwartz** para el inglés, **Diego Mautino**, para el italiano.

Cada responsable a su vez ha formado un equipo encargado de traducir en la lengua concernida las otras cuatro lenguas de la IF. El CIG y el CAOÉ cuentan con el trabajo preciado y preciso de estos auténticos compañeros que permiten difundir los mensajes y textos necesarios para «hacer escuela» de la opción internacional de nuestra comunidad de Escuela.

Los equipos de traducción son colaboradores absolutamente indispensables para el funcionamiento y la vitalidad de la Escuela internacional. Los responsables de las traducciones y los equipos que han organizado aseguran un trabajo inmenso, constante y además riguroso.

• LA CAI – COMISIÓN DE ACREDITACIÓN INTERNACIONAL

Está compuesta por : Alejandro Rostagnotto(Arg), Anne Marie Combres (Fr), Armando Cote(Fr), Glaucia Nagem (Br), Martine Menès(Fr), Mireille Scemama (Fr), Teresa Trías (Esp)

La comisión se ha reunido en varias ocasiones desde julio 2023 a abril 2024. En esta fecha anunció el nombre de los analistas designados AME de la EPFCL y publicó las “recomendaciones para las comisiones de acreditación de los AME propuestas por la CAI” (Ver anexo)

Se trata de observaciones y no de una serie de condiciones a cumplir de manera imperativa.

Se establecieron según elementos propuestos por la CLGAL 2023/2024 , según las presentaciones del DEL España, según los textos estatutarios y según los usos. Algunos dispositivos que se han referido a ello , han ayudado a orientar a esta comisión.

Los AME son un elemento fundamental para el procedimiento del pase, por tanto del psicoanálisis, lo que justifica una atención común a su designación.

Las nominaciones de AME 2024 :

Argentina : Julieta de Battista, Ana Diaz Patron, Leonardo Leibson

Brasil : Adriana Grossman, Andrea Milagres, Beatriz Almeida, Gonçalo Galvão, Luciana Guareschi

Francia : Céline Casagrande, Philippe Madet, Pascal Padovani, Claire Parada, Anastasia Tzavidopoulou

Grecia : Panos Seretis

Londres: Daphné Tamarin

Israel : Ana Guelman

España : Amparo Ortega, Maria Jesús Zabalo, Marta Casero

WUNSCH

Boletín internacional de la Escuela de Psicoanálisis de los Foros del Campo lacaniano

El número 24 de *Wunsch* publicó en abril 2024 los trabajos presentados en las Jornadas de Escuela en Europa y América. Encontramos allí las exposiciones de la Jornada de Escuela del 23 de junio en Puerto Rico, que tuvo lugar durante el Symposium Interamericano de la IF-EPFCL, en torno al tema “Segregación y singularidad”, así como los textos de la Jornada de Escuela en Madrid sobre “El imperativo del lazo social” del 14 de julio 2023 que tuvo lugar durante la III Convención Europea de la IF-EPFCL.

Link de acceso en el sitio web de la IF-EPFCL : <https://www.champlacanian.net/public/docu/1/wunsch24.pdf>

WUNSCH 25 está en curso de edición y traducción , en el mismo se publicarán las intervenciones del VIII Encuentro del 1 de Mayo de 2024, así como las elaboraciones de los 16 miembros del CIG 2023-2024 acerca de su experiencia en el dispositivo del pase.

El equipo de edición de Wunsch está formado por Carolina Zaffora, Dominique Fingermann, Ricardo Rojas y Pedro Pablo Arévalo. Para Wunsch 25, Glaucia Nagem será la coordinadora general de las traducciones.

Constatamos que Wunsch es consultado regularmente y asimismo citado en los trabajos de los cárteles, los Seminarios de Escuela y los textos de unos y otros, cosa que nos anima aún más a cuidar su edición.

CAOE : ANIMACIÓN Y ORIENTACIÓN

El Colegio está compuesto por Carolina Zaffore, Dominique Fingermann, secretarias del CIG así como por Ana Laura Prates, Didier Castanet , Rebeca García , Daphné Tamarin, Diego Mautino

Los cárteles del CAO E:

¡Actualmente hay 21 cárteles intercontinentales y bilingües trabajando ! Desde el inicio de la iniciativa lanzada por el CAO E 2021-2022, ha habido 41 cárteles que se han puesto a trabajar, más de 200 miembros de la Escuela, repartidos en los 5 continentes, sobre temas diversos que remiten todos a la

cuestión de la especificidad del acto analítico : la intensión del psicoanálisis , motor y vector indispensable para su extensión en el mundo y en su tiempo.

El catálogo de los cárteles del CAOÉ está disponible en el sitio web de la IF-EPFCL:

[:https://www.champlacanian.net/public/docu/common/caoe202407_CatalogueCartelsActuel.pdf](https://www.champlacanian.net/public/docu/common/caoe202407_CatalogueCartelsActuel.pdf)

La rúbrica “ Encuentra tu cartel” permitió la formación de varios cárteles que se han encontrado más allá de las fronteras : ¡ Vivan los cárteles de la Escuela! No duden en enviar sus iniciativas :

epfcl-caoe@gmail.com

Hojas sueltas N°4 :

“Los analistas son los sabios de un saber acerca del cual no pueden conversar” Acto y saber del analista. [1]

El Boletín aperiódico de los cárteles de Escuela intercontinentales y bilingües destinado a la circulación de los trabajos de los Cárteles, **HOJAS SUELTAS**, pretende constituir una “espacio de resonancia” en el seno de nuestra Escuela, de los diferentes productos individuales de estos cárteles. **HOJAS SUELTAS N.º 4** publicó las contribuciones de Andrea Milagres (Brasil), Mónica Palacio (Colombia), Ramón Mirapeix (España), Sophie Rolland Manas (Francia), Marina Severini (Italia). Julieta de Battista (Argentina) presentadas en la 3ª Media-Jornada de los Cárteles intercontinentales y bilingües del 16 Septiembre 2023.

A estos invitados , miembros de cárteles al final de su recorrido, se les solicitó intervenir sobre el tema : **Acto y saber del analista** , a partir de la frase de Lacan “**Los analistas son los sabios de un saber acerca del cual no pueden conversar**”. [2]

La jornada contó con más de 180 participantes que dispusieron del texto de las intervenciones, cada uno en su lengua. La traducción de los debates se realizó por IA : si bien estas traducciones provocaron muchos malentendidos, llegamos a la conclusión de que lo que se perdía en precisión se ganaba por el hecho de poder captar la enunciación de manera más directa en los debates.

HOJAS SUELTAS N°3 y 4 son accesibles en el sitio web de la IF-EPFCL

[:https://www.champlacanian.net/public/docu/1/FeuillesVolantes_4.pdf](https://www.champlacanian.net/public/docu/1/FeuillesVolantes_4.pdf)

Para **HOJAS SUELTAS N.º 5** , el CAOÉ propone una nueva fórmula : todos los participantes de la experiencia de los Cárteles Intercontinentales y Bilingües que lo deseen pueden enviarnos un texto corto sobre lo que su experiencia en estos cárteles les ha permitido elaborar sobre “la intensión del psicoanálisis”. Estas contribuciones serán publicadas en **HOJAS SUELTAS N.º 5**, sin traducción, lo que nos permite incluir más miembros de los cárteles, ¡contando con el interés y la curiosidad de cada uno para encontrar una traducción por IA!

4ª Media-Jornada : El devenir analista y el acto analítico

14 septiembre 2024

La Coordinación de esta media-jornada está a cargo de Rebeca García y Didier Castanet. Contaremos con las intervenciones de Bernard Toboul : Francia, Cora Aguerre : España, Esther Morere Diderot : Francia, Gabriela Costardi : USA, Maria Claudia Formigoni : Brasil, Matías Laje : Argentina.

MIEMBROS DEL COLEGIO INTERNACIONAL DE LA GARANTÍA 2023-2024

Alejandro Rostagnoto, AME, EPFCL- AL Argentina (Córdoba)

Armando Cote, AME, EPFCL-Francia (Paris)

Ana Laura Prates, AME, EPFCL- Brasil (São Paulo)

Anastasia Tzavidopoulou AE, EPFCL-Francia (Paris)

Anne-Marie Combres AME, EPFCL-Francia (Cahors)

Carolina Zaffore, AME EPFCL- AL Argentina Foro (Buenos Aires) Secretaria para América

Dominique Touchon Fingermann, AME EPFCL-Francia (Nîmes) Secretaria para Europa

Didier Castanet, AME, EPFCL-Francia (Toulouse)

Glaucia Nagem de Souza, AME, EPFCL-Brasil (São Paulo)

Martine Menès, AME, EPFCL-Francia (Paris)

Mireille Scemama Erdos, AME, EPFCL-Francia, (Paris)

Pedro Pablo Arévalo, AME EPFCL España (Foro Psicoanalítico de Barcelona)

Radu Turcanu, AME, EPFCL-Francia (Paris)

Rebeca García Sanz, AME, EPFCL España (Foro Psicoanalítico Madrid)

Ricardo Rojas, AME EPFCL-AL Colombia (Medellín y Pereira)

Teresa Trías Sagnier, AME EPFCL- FOE Foro Opción Escola, España (Barcelona)

[1] Lacan, J. “El psicoanálisis en sus relaciones con la realidad”

[2] Lacan, J. “El psicoanálisis en sus relaciones con la realidad”